

**IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA
FAMILY DIVISION**

ऐलेघेनी काउन्टी, पेन्सील्भानियाको, सामान्य सार्वजनिक अदालतमा, पारिवारिक विभाग

Petitioner वादी / निवेदक

VS. विरुद्ध

Case Number: FD मुद्दा नं. :
एफ.डि. _____

Respondent प्रतिवादी

COMPLAINT FOR CUSTODY

उत्तरदायित्वको लागि उजुरी

Filed on Behalf of: को तर्फबाट दायर गरिएको :

Name: नाम :

Address: ठेगाना :

Phone: फोन नं.:

Email: ईमेल :

NOTICE TO DEFEND

प्रतिवादीलाई सूचना

You, (respondent), have been sued in court to obtain sole physical custody primary physical custody shared physical custody partial physical custody supervised physical custody sole legal custody shared legal custody of the child(ren). If you fail to appear as provided by this notice, an order for custody be entered against you or the court may issue a warrant for your arrest.

तपाईं (प्रतिवादी) , एकल भौतिक हिरासत, प्राथमिक भौतिक उत्तरदायित्व, साझा भौतिक उत्तरदायित्व, आंशिक भौतिक उत्तरदायित्व, निरीक्षण गरिएको भौतिक उत्तरदायित्व, एकल कानूनी उत्तरदायित्व, बालबालिका (हरु) को साझा कानूनी हिरासतमा परिमार्जन गर्न अदालतमा मुद्दा दायर गरिएको छ । यदि तपाईं यो सूचना अनुसार उपस्थित हुन असफल भएमा, तपाईं विरुद्ध हिरासत को लागी एक आदेश प्रविष्ट गरिनेछ वा अदालतले तपाईंको गिरफ्तारी को लागी एक वारेन्ट जारी गर्न सक्छ ।

You must file with the court a verification regarding any criminal record or abuse history regarding you and anyone living in your household on or before the initial in-person contact with the court but not later than 30 days after service of the complaint or petition.

तपाईंले अदालतमा कुनै पनि आपराधिक रेकर्ड वा दुर्व्यवहारको इतिहासको बारेमा प्रमाणिकरण फाइल उजुरी वा निवेदनको सेवा प्राप्त गरे पछि ३० दिन अगावै गर्नुपर्छ, जुन तपाईं र तपाईंको घरमा बस्ने अन्य कोही सदस्य अदालतसँग प्रारम्भिक व्यक्तिगत सम्पर्कमा वा अधि हुनुहुन्थ्यो ।

No party may make a change in the residence of any child which significantly impairs the ability of the other party to exercise custodial rights without first complying with the applicable provisions of 23 Pa.C.S. §5337 and P.a.R.C.P. No. 1915.17 regarding relocation.

कुनै पनि पक्षले २३ पा.सि.एस. § ५३३७ र प.अ.र.सि.पि. नं. १९१५.१७ स्थानान्तरण सम्बन्धमा नम्बर लागू प्रवधानहरूको पालना नगरी अर्को पक्षको उत्तरदायित्वको अधिकार प्रयोग गर्ने क्षमतालाई उल्लेखनीय रूपमा कमजोर पार्ने कुनै पनि बच्चाको निवासमा परिवर्तन गर्न सक्दैन ।

YOU SHOULD TAKE THIS SET OF PAPERS TO YOUR LAWYER AT ONCE. IF YOU DO NOT HAVE A LAWYER OR CANNOT AFFORD ONE, YOU MAY CONTACT THE OFFICE BELOW TO FIND OUT WHERE YOU CAN RECEIVE LEGAL HELP.

तपाईंले यो कागज एक पटक आफ्नो वकिल समक्ष लिएर जानुपर्छ । यदि तपाईंसँग आफ्नो वकिल छैन वा तपाईं वकिलको शुल्क तिर्न सक्नु हुन्न भने, तल दिइएको कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस् जहाँ तपाईंले कानूनी सहायता प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ ।

LAWYER REFERRAL SERVICE वकिल रेफरल सेवा
400 Koppers Building ४०० कोप्लर्स भवन
436 Seventh Avenue ४३६ सातौ एभिन्स्यू
Pittsburgh, PA 15219 पिट्सबर्ग, पेन्सिलभेनिया १५२१९
(412) 261-5555 (४१२) २६१ - ५५५५

AMERICANS WITH DISABILITIES ACT OF 1990

१९९० को अमेरिकी असक्षमता अधिनियम

The Allegheny County Court of Common Pleas Family Division is required, by law, to comply with the Americans with Disabilities Act of 1990. For information about accessible facilities and reasonable accommodations available to disabled individuals having business before the court, please contact our office. All arrangements must be made at least 72 hours prior to any hearing or business before the Family Division. You must attend the scheduled hearing.

ऐलेघेनी काउन्टी सामान्य सार्वजनिक अदालत, पारिवारिक विभाग लाई कानून अनुसार अमेरिकी असक्षमता ऐन १ ९९० को पालना गर्न आवश्यक छ। अदालतमा मुद्दा लढ्न असक्षम व्यक्तिहरूलाई उपलब्ध पहुँच योग्य सुविधाहरू र उचित आवासको बारेमा जानकारीको लागि, कृपया हाम्रो कार्यालयमा सम्पर्क गर्नुहोस्। सबै प्रबन्धहरू पारिवारिक विभाग समक्ष कम्तिमा ७२ घन्टा अघि कुनै सुनुवाई वा मुद्दा अगाडि गरिनु पर्छ। तपाईं निर्धारित सुनुवाईमा उपस्थित हुनुपर्दछ।

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA
FAMILY DIVISION

ऐलेघेनी काउन्टी, पेन्सिल्वानियाको, सामान्य सार्वजनिक अदालतमा, पारिवारिक विभाग

Petitioner वादी / निवेदक

VS. विरुद्ध

Case Number: FD

मुद्दा नं. : एफ.डि.

Respondent प्रतिवादी

COMPLAINT FOR CUSTODY

उत्तरदायित्वको लागि उजुरी

Petitioner's Name:

वादीको नाम

DOB:

जन्म मिति

1.

Residential Address:

बसोबास गर्ने ठेगाना

Phone Number: फोन नं.

Email Address: इमेल

ठेगाना

Respondent's Name:

प्रतिवादीको नाम

DOB:

जन्म मिति

2.

Residential Address:

बसोबास गर्ने ठेगाना

Phone Number: Phone

Number: फोन नं.

Email Address: इमेल

ठेगाना

3. Petitioner seeks sole physical custody primary physical custody shared physical custody partial physical custody supervised physical custody sole legal custody shared legal custody of the following child(ren):

३. वादीले निम्न बालबालिका (हरु)को एकल भौतिक उत्तरदायित्व प्रारम्भिक भौतिक उत्तरदायित्व साझा भौतिक उत्तरदायित्व आंशिक भौतिक उत्तरदायित्व पर्यवेक्षित भौतिक उत्तरदायित्व एकल कानूनी उत्तरदायित्व साझा कानूनी उत्तरदायित्व को माग गर्नु भएको छ ।

Name	<u>Present Residence</u>	<u>Date of Birth</u>
नाम	हाल बसोबास गर्ने ठेगाना	जन्म मिति

- a. The child(ren) (was, were) (was not, were not) (check one) born out of wedlock.

क. बालबालिका (हरू) विवाहबाट जन्मेका (थियो, थिए) (थिएन, थिएनन्) । (एकमा चिह्न लगाउनसहोस्)

- b. The child(ren) (is, are) presently in the custody of

ख. बालबालिका (हरू) हाल को उत्तरदायित्वमा (छ, छन्)

(Name) (नाम)

whose relationship is
र सम्बन्ध

residing at
बसोबास गर्ने
स्थान

- c. During the past five (5) years, the child(ren) (has, have) lived with the following persons at the following addresses:

ग. विगत पाँच (५) वर्षको अवधिमा, बालबालिका (हरु) निम्न व्यक्तिहरूसँग निम्न ठेगानाहरूमा बस्दै आएका (छ, छन्)

Name नाम	<u>Address</u> ठेगाना	<u>Dates</u> मितिहरू
-----------------	------------------------------	-----------------------------

d. A parent of the child(ren) is
घ. बालबालिका (हरु) को अभिभावक

currently residing at
हाल बसोबास गरि रहनु
भएको

(Name) (नाम)

e. The parent is married divorced single. (check one)

ड. अभिभावक विवाहित डिभोर्स गरेको एकल हुनुहुन्छ । (एकमा चिह्न लगाउनुहोस्)

f. A parent of the child(ren) is
च. बालबालिका (हरु) को अभिभावक

currently residing at
हाल बसोबास गरि रहनु
भएको

(Name) (नाम)

g. The parent is married divorced single. (check one)

छ. अभिभावक विवाहित डिभोर्स गरेको एकल हुनुहुन्छ । (एकमा चिह्न लगाउनुहोस्)

4. The relationship of Petitioner to the child(ren) is that of
वादीको बालबालिका(हरु) सँगको सम्बन्ध _____ .

The Petitioner currently resides with the following persons:
वादी हाल निम्न व्यक्तिहरु संग बसोबास गरिरहनु भएको छ :

Name नाम	<u>Relationship सम्बन्ध</u>
----------	-----------------------------

5. The relationship of Respondent to the child(ren) is that
प्रतिवादीको बालबालिका(हरु) सँगको सम्बन्ध _____ .

The Respondent currently resides with the following persons:
प्रतिवादी हाल निम्न व्यक्तिहरु संग बसोबास गरिरहनु भएको छ :

-
6. Petitioner has has not participated as a party or witness, or in another capacity, in other litigation concerning the custody of the child(ren) in this or another court.

If yes, the court, term, number and the relationship to this action is:

वादीले यो वा अर्को अदालतमा बालबालिका(हरु) को उत्तरदायित्व सम्बन्धी अन्य मुद्दामा पक्ष वा साक्षीको रूपमा वा अर्को क्षमतामा भाग लिनुभएको छैन ।

यदि छ भने, अदालत, अवधि, संख्या र यस कार्यसँगको सम्बन्ध विस्तार गर्नुहोस् :

Petitioner has has no information of a custody proceeding concerning the child(ren) pending in a court of this commonwealth,

If yes, the court, term, number and the relationship to this action is:

वादी सँग यस राष्ट्रमंडलको अदालतमा विचाराधीन बालबालिका(हरु) सम्बन्धी उत्तरदायित्व प्रक्रियाको कुनै जानकारी छैन, यदि छ भने, अदालत, अवधि, संख्या र यस कार्यसँगको सम्बन्ध विस्तार गर्नुहोस् :

Petitioner knows does not know of a person, not a party to the proceedings, who has physical custody of the child(ren) or claims to have custodial rights with respect to the child(ren).

वादीलाई बालबालिका (हरु) को भौतिक उत्तरदायित्वमा रहेको वा बालबालिका (हरु) को सम्बन्धमा उत्तरदायित्वमा अधिकार भएको दाबी गर्ने व्यक्तिलाई जो सुनुवाइको पक्ष हैन चिन्नु भएको छ छैन ।

If yes, the name/address/phone number/email address is:

यदि छ भने, नाम/ठेगाना/फोन नम्बर/

इमेल ठेगाना :

-
7. The best interest and permanent welfare of the child will be served by granting the relief requested because (*set forth facts showing that the granting of the relief requested will be in the best interest of the child(ren)*):

अनुरोध गरिएको राहत प्रदान गरेर बालबालिकाको सर्वोत्कृष्ट हित र स्थायी हित हुनेछ किनभने (अनुरोध गरिएको र राहत प्रदान गर्दा बालबालिका(हरु) को सर्वोत्तम हितमा हुनेछ भनी तथ्यहरू प्रस्तुत गर्नुहोस्) :

-
8. Each parent whose parental rights to the child(ren) has/have not been terminated and the person who has physical custody of the child(ren) has been named as party to this action. All other persons, named below, who are known to have or claims a right to custody of the child(ren) have been given notice of the pendency of this action and the right to intervene:
प्रत्येक अभिभावक जसको बालबालिका (हरु) को अभिभावकीय अधिकार समाप्त गरिएको छैन / निष्कृत गरिएको छ र बालबालिका (हरु) को भौतिक उत्तरदायित्व मा रहेको व्यक्तिलाई यस कार्यको पक्षको रूपमा नाम दिइएको छ । तलका अन्य सबै व्यक्तिहरू, जसलाई बालबालिका (हरु) को उत्तरदायित्वमा राख्ने अधिकार छ वा दाबी गर्ने भनेर चिनिन्छ, यो कारवाही र हस्तक्षेप गर्ने अधिकारको बारेमा सूचना दिइएको छ :

Name नाम	Address/Phone/Email ठेगाना / फोन नं. / इमेल	Basis of Claim दाबीको आधार
----------	--	----------------------------

9. (a) If the Petitioner is seeking physical or legal custody of a child and is *in loco parentis* to the child, the Petitioner shall plead facts establishing standing under 23 Pa.C.S. §5324(2).

यदि वादीले बच्चाको शारीरिक वा कानुनी उत्तरदायित्व खोजिरहेको छ र उ बच्चाको स्थानीय अभिभावकमा हैन भने, निवेदकले २३ पा.सि.एस. § ५३२४ (२) अन्तर्गत रहेको तथ्यहरू प्रस्तुत गर्नु पर्नेछ ।

Indicate below specifically how the parent(s) had the knowledge that you were acting as the child(ren)'s parent and gave you consent to do so. Indicate the length of time that you have been acting as the child(ren)'s parent

तपाईंले बालबालिका (हरु) को अभिभावकको रूपमा काम गरिरहनुभएको थियो भन्ने कुरा अभिभावक(हरू) लाई कसरी थाहा थियो र तपाईंले त्यसो गर्नको लागि सहमति दिनुभयो भनेर तल उल्लेख गर्नुहोस् । तपाईंले बालबालिका (हरु) को अभिभावकको रूपमा काम गर्नुभएको समयको अवधि संकेत गर्नुहोस् :

(b) If the Petitioner is a grandparent seeking physical custody or legal custody of a grandchild and is not *in loco parentis* to the child, the Petitioner shall plead facts establishing standing under 23 Pa.C.S. §5324(3).

यदि वादी हजुरबुवा हजुरआमा हो र नातिनातिनको कानुनी उत्तरदायित्व खोज्दै हुनुहुन्छ र बच्चाको स्थानीय अभिभावकमा छैन भने, वादीले २३ पा.सि.एस. § ५३२४ (३) अन्तर्गत रहेको तथ्यहरू प्रस्तुत गर्नु पर्नेछ ।

(c) If the Petitioner is seeking physical or legal custody of a child and is not *in loco parentis* to the child, the Petitioner shall plead facts establishing standing pursuant to 23 Pa.C.S. §5324(4) and (5).

यदि वादीले बच्चाको शारीरिक वा कानुनी उत्तरदायित्व खोजिरहेको छ र उ बच्चाको स्थानीय अभिभावक हैन भने, निवेदकले २३ पा.सि.एस. § ५३२४ (४) (५) अन्तर्गत रहेको तथ्यहरू प्रस्तुत गर्नु पर्नेछ ।

(d) If the Petitioner is a grandparent or great-grandparent seeking partial physical custody or supervised physical custody of a grandchild or great-grandchild, the Petitioner shall plead facts establishing standing under 23 Pa.C.S. §5325.

यदि वादी हजुरबा हजुरआमा वा जिजु वा जिजुआमाले आंशिक शारीरिक उत्तरदायित्व वा नातिनातिना वा पनाति पनातिनीको शारीरिक उत्तरदायित्वमा पर्यवेक्षण गर्न खोज्दै हुनुहुन्छ भने, निवेदकले २३ पा.सि.एस. § ५३२५ अन्तर्गत खडा भएको तथ्यहरू प्रस्तुत गर्नु पर्नेछ ।

10. I have attached the Criminal Record/Abuse History Verification form required pursuant to Pa.R.C.P.No. 1915.3-1.
मैले पा.र.सि.पि. नं. १९१५ - ३.१ अनुसार आवश्यक आपराधिक अभिलेख र दुर्व्यवहार इतिहास प्रमाणीकरण फारम संलग्न गरेको छ ।

WHEREFORE, Petitioner requests this court grant sole physical custody primary physical custody shared physical custody partial physical custody supervised physical custody sole legal custody shared legal custody of the child(ren) to Petitioner.

यसकारण, निवेदकले यस अदालतलाई बालबालिका (हरु)को एकल भौतिक उत्तरदायित्व प्राथमिक भौतिक उत्तरदायित्व साझा भौतिक उत्तरदायित्व आंशिक भौतिक उत्तरदायित्व निरीक्षण गरिएको भौतिक उत्तरदायित्व एकल कानुनी उत्तरदायित्व साझा कानुनी उत्तरदायित्व प्राप्त गरु भनी अनुरोध गरेको छ ।

Petitioner's signature वादकको हस्ताक्षर

I verify that the statements made in this Complaint are true and correct. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities.

म यो याचिकामा दिएको बयान सत्य र छु भनी प्रमाणित गर्दछु । म बुझ्छु कि यहाँ गलत बयानहरू १८ पा.सि.एस्. ए. § ४९०४ अधिकारीहरूलाई भ्रूटो बयान दिएको खण्डमा जरिवानाको अधीनमा बनाइएका छन् ।

Date मिति

Petitioner's signature वादकको हस्ताक्षर

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

अनुपलानको प्रमाणपत्र

I certify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

म प्रमाणित गर्छु कि यो याचिकाले पेन्सिलभेनियाको एकीकृत न्यायिक प्रणालीको सार्वजनिक पहुँच नीतिको प्रवधानहरूको पालना गर्दछ : अपील र ट्रायल कोर्टहरूको केस रेकर्डहरू जसले गोप्य जानकारी र कागजातहरू गैर गोपनीय जानकारी र कागजातहरू भन्दा फरक रूपमा फाइल गर्न आवश्यक छ ।

Submitted by: बुझाउने :

Signature: हस्ताक्षर :

Name: नाम :

Attorney No.: अधिवक्ता नं. :

(if applicable) (यदि लागू भएमा)